



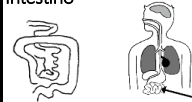





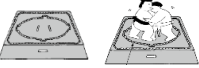

Caracteres chineses, "kanji", que até agora eram estudados na 4ª. e 5ª. séries, mas passaram para a 6ª. série .

* Abaixo, apresentamos a tradução em língua portuguesa dos novos kanjis e frases do volume 6 de "Kanji daisuki", que fazem parte da edição revisada para orientação dos principais pontos de estudo deste volume.




** A linha superior corresponde às palavras dos Estudos de Leitura, e a linha inferior, às palavras dos Estudos de Escrita

***O [L] corresponde aos Estudos de Leitura, o [E] aos Estudos de Escrita (exercícios dos kanjis em frases).

****As páginas(p.) indicam as páginas da "Edição revisada de Kanji Daisuki (4)".

		**	***				
Lição 1							
Língua 	Vendo a língua, sabemos se o estômago ou intestino estão saudáveis.	[R]	p.5	Estômago 	Vendo a língua, sabemos se o estômago ou intestino estão saudáveis.	[R]	p.5
	Mostre-me sua língua.	[W]	p.91		O estômago fica na parte de cima da barriga.	[W]	p.92
	A língua tem a cor vermelha quando se tem saúde, mas fica branca quando ficamos gripados.	[W]	p.97		Comi demais. Estou com um pouco de dor de estômago.	[W]	p.96
Intestino 	Vendo a língua, sabemos se o estômago ou intestino estão saudáveis.	[R]	p.5				
	O estômago fica na parte de cima da barriga.	[W]	p.92				
	Quanto aos intestinos, temos o intestino grosso e o intestino fino.	[W]	p.97				
Lição 3							
Duas moedas de 50 sen faz 1 iene. 	"Sen" é uma unidade antiga do dinheiro. Minha avó dizia: "O táxi custava trinta sens."	[R]	p.18	Minha mãe concordou. 	"Shochi shimashita" quer dizer: "entendi muito bem"	[R]	p.18
	Duas moedas de 50 sens faz 1 iene.	[W]	p.109		Concordaram (com alguém ou com algo).	[W]	p.109
	Meu avô mostrou-me uma moeda de bronze e disse-me: "Isto é uma moeda antiga chamada 10 sen".	[W]	p.112		Minha mãe concordou com que eu crie um cachorro.	[W]	p.112
Outras alterações	Quando fui ao templo, rezei para que minha família esteja sempre com saúde.	[R]	p.17				
Venci e fui reconhecido pelo meu pai. 			p.13				
Lição 5							
Outras alterações							
Prolongar por 30 dias as atividades do parlamento.			p.28				
Encompridar 							
Lição 7							
Inimigo 	No jogo de hoje, tanto o time adversário quanto o time aliado foram fortes.	[R]	p.45	Arena/ local para lutar sumô 	Quando os lutadores de sumo se chocaram no ringue, todos gritaram de excitação.	[R]	p.45
	Enemies and allies	[W]	p.136		Arena do sumô	[W]	p.137
	Na aula aprendi que "O inimigo de ontem é o amigo de hoje." Na história temos vários exemplos como esse.	[W]	p.139		O lutador de sumô está treinando no ringue.	[W]	p.139
Outras alterações	"Para a excursão, usem roupas confortáveis."	[R]	p.45				
Lição 10							
Outras alterações	No domingo, visitei um templo do patrimônio nacional. Este templo, é cuidadosamente preservado como um patrimônio cultural.	[R]	p.67		Fomos para templos de Nara e Quioto em nossa viagem de estudos. Vimos estátuas de Buda, pinturas e outros objetos do patrimônio nacional nos museus. Havia também armaduras e capacetes expostos.	[W]	p.153
Lição 11							
Sair mais cedo 	"Soutai" quer dizer ir embora cedo, antes da hora determinada.	[R]	p.74				
	Mari-chan saiu antes da hora.	[W]	p.160				
	Fiquei com dor de cabeça na segunda aula por isso saí antes da hora.	[W]	p.162				
Outras alterações	Todos os dias, escrevemos um diário de classe por turnos. Os textos de Tanaka, que se senta na minha frente, são interessantes.	[R]	p.74				

Lição 13

<p>Comprar o bilhete</p>  <p>Bilhete</p>	<p>Ficou de irmos a Hiroshima, por isso vou comprar um bilhete de ida-e-volta. Verifiquei na tabela de horários do trem-bala, qual trem pegar e seu preço.</p> <p>Comprar um ticket de curry com arroz.</p> <p>Comprei um cupom para lamem.</p>	<p>[R] p.85</p> <p>[W] p.170</p> <p>[W] p.175</p>	<p>Depositar dinheiro</p>  <p>Depositar</p>	<p>Diminuiu o trabalho de meu pai, então sua renda ficou reduzida. Minha mesada também foi reduzida. Estou em apuros. I am handing my money over to my mother, so that I will not spend it all.</p> <p>Depositar o dinheiro.</p> <p>Nas grandes estações tem armários para guardar bagagem que são pagos com moedas.</p>	<p>[R] p.85</p> <p>[W] p.172</p> <p>[W] p.175</p>
<p>Salvador de uma vida / Dever a vida a alguém</p>  <p>Salvador</p>	<p>Quando estava quase me afogando no mar, o pai de Tom-kun me salvou. Devo minha vida ao pai de Tom-kun.</p> <p>O salvador de minha vida.</p> <p>O pai de Tom é quem salvou a vida de meu irmão mais novo.</p>	<p>[R] p.86</p> <p>[W] p.172</p> <p>[W] p.175</p>			

6th Grade Kanji

p.202

- 139. Com intestinos saudáveis podemos saborear as comidas.
- 140. Vendo a cor da língua, sabemos se está saudável ou não.
- 141. "Sen" é uma unidade antiga do dinheiro.
- 142. Em uma competição, a classe se divide em adversários e aliados.
- 143. O lutador de sumô está espalhando sal sobre o ringue.
- 144. Estava com dor de estômago, por isso fui embora mais cedo.
- 145. Comprei um bilhete de ida-e-volta do trem-bala.
- 146. Minha mãe consentiu em que criasse um cachorro.
- 147. Devo ao senhor Tanaka a minha vida.
- 148. Deixar a criança aos cuidados da tia.
- 149. Diz-se também abdomen para barriga.
- 150. Região com muitas terras utilizadas para a agricultura.
- 151. Comprei três camisas.
- 152. Formou-se um novo gabinete de governo.
- 153. 1 sun, corresponde a 3,03 centímetros.
- 154. Subiu o preço dos ônibus.
- 155. Minha classe conquistou a vitória no campeonato de futebol.